Lektion 3

|  |  |
| --- | --- |
| Vylije Emiliovy ostatky do záchodu. | Er schüttet Emilios Überreste ins Klo. |
| Používají kýbl. | Sie benutzen einen Eimer. |
| Maluje pokoj. | Sie streicht das Zimmer. |
| Do toho ti nic není. | Das geht dich nichts an. |
| Stavila jsem se u rodičů. | Ich bin bei meinen Eltern vorbeigekommen. |
| Walt šel po schodech dolů. Náhle spadl. Omdlel. | Walt ist die Treppe hinuntergegangen / runtergegangen. Plötzlich ist er hingefallen. Er wurde bewusstlos. |
| Talíř se rozbil. | Der Teller ist zerbrochen. |
| Zjistí, že jeden střep chybí. | Er findet heraus, dass eine Scherbe fehlt. |
| V ruce drží střep. | Er hält eine Scherbe in der Hand. |
| Krazy-8 ho bodl. | Krazy-8 hat ihn gestochen. |
| Musím projít hodně materiálů a dokumentů. | Ich muss viele Materialien und Dokumente durchgehen. |
| Chtěla jsem jít do fitka. | Ich wollte ins Fitnessstudio gehen. |
| Bylo to (fyzicky) náročné. | Es war anstrengend. |

Lektion 2

|  |  |
| --- | --- |
| Mluvila jsem s tou ženou. | Ich habe mit der Frau gesprochen. |
| Mluvila jsem s tím mužem. | Ich habe mit dem Mann gesprochen. |
| První epizoda byla zajímavá. | Die erste Episode/Folge war interessant. |
| Musí odstranit mrtvoly. | Er muss die Leichen beseitigen. |
| Jesse mu zavolal během snídaně. | Jesse hat ihn während des Frühstücks angerufen. |
| Walt jel k Jessemu. Pak uviděl Krazy-8 a zastavil. | Walt ist zu Jesse gefahren. Dann hat er Krazy-8 gesehen und er hat (an)gehalten. |
| Walt se pokusil promluvit na Krazy-8. | Walt versucht, ihn anzusprechen.  Walt hat versucht, ihn anzusprechen. |
| Krazy-8 narazil do stromu. | Krazy-8 ist gegen einen Baum gestoßen. |
| Walt naložil Krazy-8 do auta. | Walt hat Krazy-8 hat in das Auto geladen. |
| Walt se postará o Krazy-8 a Jesse o Emilia. | Walt sorgt für Krazy-8 und Jesse für Emilio. |
| Jesse má Emilia rozpustit v kyselině. | Jesse soll Emilio in der Säure auflösen. |
| Walt musí zabít Krazy-8. | Walt muss Krazy-8 töten, umbringen. |
| Krazy-8 je spoutaný v Jesseho sklepě. | Krazy-8 ist in Jesses Keller gefesselt. |
| Walt popírá, že se setkává s Jessem. | Walt streitet ab, sich mit Jesse zu treffen.  Walt streitet ab, dass er sich mit Jesse trifft. |
| Přestaňte mému muži prodávat marihuanu! | Hören Sie auf, meinem Mann Marihuana zu verkaufen! |
| Jesse táhne Emiliovu mrtvolu po schodech nahoru. | Jesse schleppt Emilios Leiche die Treppe hinauf. |

Lektion 1

|  |  |
| --- | --- |
| Nemáme vodu. | Wir haben kein Wasser. |
| Mám jednu budovu na břehu řeky. | Ich habe ein Gebäude am Flussufer. |
| Zobrazím si titulky. | Ich blende die Untertitel ein. |
| Několik slov jsem si musel vygooglovat. | Ich musste ein paar Wörter googeln. |
| Je učitel chemie. | Er ist Chemielehrer. |
| Walt a Jesse chtějí spolu vařit perník. | Walt und Jesse wollen zusammen Meth kochen. |
| Gomi je také policista. | Gomi ist auch Polizist. |
| Walt chce zabít dva kriminálníky. | Walt will zwei Kriminelle umbringen. |
| První díl seriálu se mi líbil. | Die erste Folge der Serie hat mir gut gefallen. |
| Jeden zaměstnanec se neobjevil. | Ein Mitarbeiter ist nicht erschienen/aufgetaucht. |
| Walt musel zaskočit za toho zaměstnance. | Walt musste für den Mitarbeiter einspringen. |
| Ten kluk ho vyfotil. | Der Junge hat ein Foto von ihm gemacht. |
| Dělají si z něj legraci | Sie machen sich über ihn lustig. |
| Smějí se mu. | Sie lachen über ihn. |
| narozeninová party | die Geburtstagsparty |
| Walt je chemik. | Walt ist Chemiker. |
| Na Waltově škole je 600 studentů. | Auf Walts Schule gibt es 600 Schüler. |
| Walt spadl (= + omdlel). | Walt ist umgefallen. |
| Walt chce být vysazen na nejbližším rohu. | Walt will an der nächsten Ecke abgesetzt werden. |
| Policisté vnikli do domu. | Die Polizisten sind in das Haus eingedrungen. |
| Vpravo je Hank a vlevo je Gomi. | Rechts ist Hank und links Gomi. |
| Jesse je bývalý Waltův žák. | Jesse ist Walts ehemaliger Schüler. |
| Jesse měl štěstí, že ho policie nedopadla. | Jesse hatte Glück, dass ihn die Polizei nicht gefasst/erwischt hat. |
| Skočil dolů. | Er ist hinuntergesprungen / runtergesprungen. |
| Nebyl zatčen policií. | Er wurde nicht von der Polizei festgenommen. |
| Walt pomáhá svému synovi s oblékáním. | Walt hilft seinem Sohn beim Anziehen. |
| Walt přichází k týpkovi. *jinak než pouze kommen* | Walt kommt auf den Typen zu. |
| Přijíždí k nám auto. | Ein Auto fährt auf uns zu. |
| Walt vzal ze školy vybavení. | Walt hat Geräte aus der Schule genommen. |
| Emilio Walta poznal. | Emilio hat Walt erkannt. |